



Ausführungsbestimmungen der Technischen Abteilung zu den Spielfeldgrössen in der Préformation (Junioren D) und im Kinderfussball (Junioren E und F)

In Abstimmung mit den Richtlinien der Sportplatzkommission SFV: http://www.football.ch/de/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/

Précriptions d'exécution du Département technique pour les grandeurs de terrains dans la Préformation (Juniors D) et dans le Football des enfants (juniors E et F)

En conformité avec les directives de la commission des terrains de jeu ASF: http://www.football.ch/fr/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/

Disposizioni d'esecuzione del Dipartimento tecnico per la grandezza dei terreni da gioco nella Préformazione (allievi D) e nel calcio dei bambini (allievi E e F)

Linee guida della commissione dei terreni da gioco ASF: http://www.football.ch/it/desktopdefault.aspx/tabid-361/1488_read-9256/

9er Fussball / Football à 9 / Calcio a 9: Kategorie D, catégorie D, categoria D

maximale/ minimale Länge des Spielfeldes longueur maximale/ minimale du terrain de jeu lunghezza massima/ minima del campo da gioco	68 m - 57 m
maximale/ minimale Breite des Spielfeldes largeur maximale / minimale du terrain de jeu larghezza massima / minima del campo di gioco	50 m - 41 m

7er Fussball / Football à 7 / Calcio a 7: Kategorie E + D, catégorie E + D, categoria E + D

maximale/ minimale Länge des Spielfeldes longueur maximale/ minimale du terrain de jeu lunghezza massima/ minima del campo da gioco	53 m – 41 m
maximale/ minimale Breite des Spielfeldes largeur maximale / minimale du terrain de jeu larghezza massima / minima del campo di gioco	34 m – 25 m

5er Fussball / Football à 5 / calcio a 5: Kategorie F, catégorie F, categoria F

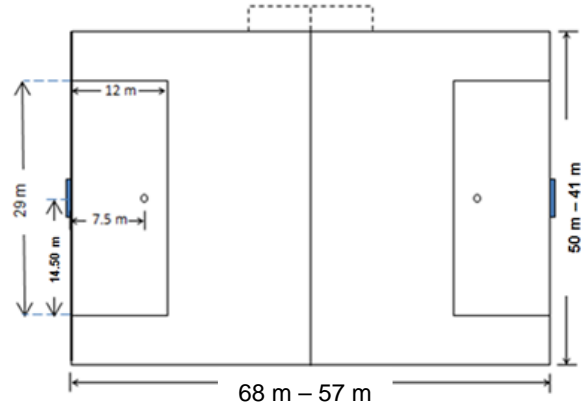
maximale/ minimale Länge des Spielfeldes longueur maximale/ minimale du terrain de jeu lunghezza massima/ minima del campo da gioco	35 m - 30 m
maximale/ minimale Breite des Spielfeldes largeur maximale / minimale du terrain de jeu larghezza massima / minima del campo di gioco	25 m - 20 m

*Als Grundlage für die folgenden Beispiele dient das Normfeld 100 m x 64.00 m
 Comme base pour les exemples suivants, le terrain standard est 100 m x 64,00 m
 Come base per gli esempi seguenti, il campo standard è 100 m x 64.00 m*

*Im Alltagsgebrauch sollten die vorhandenen Linien bestmöglich genutzt werden.
 Au quotidien, les lignes existantes peuvent être utilisées de la meilleure façon possible.
 Nell'uso quotidiano, le linee esistenti dovrebbero essere utilizzati nel miglior modo possibile.*



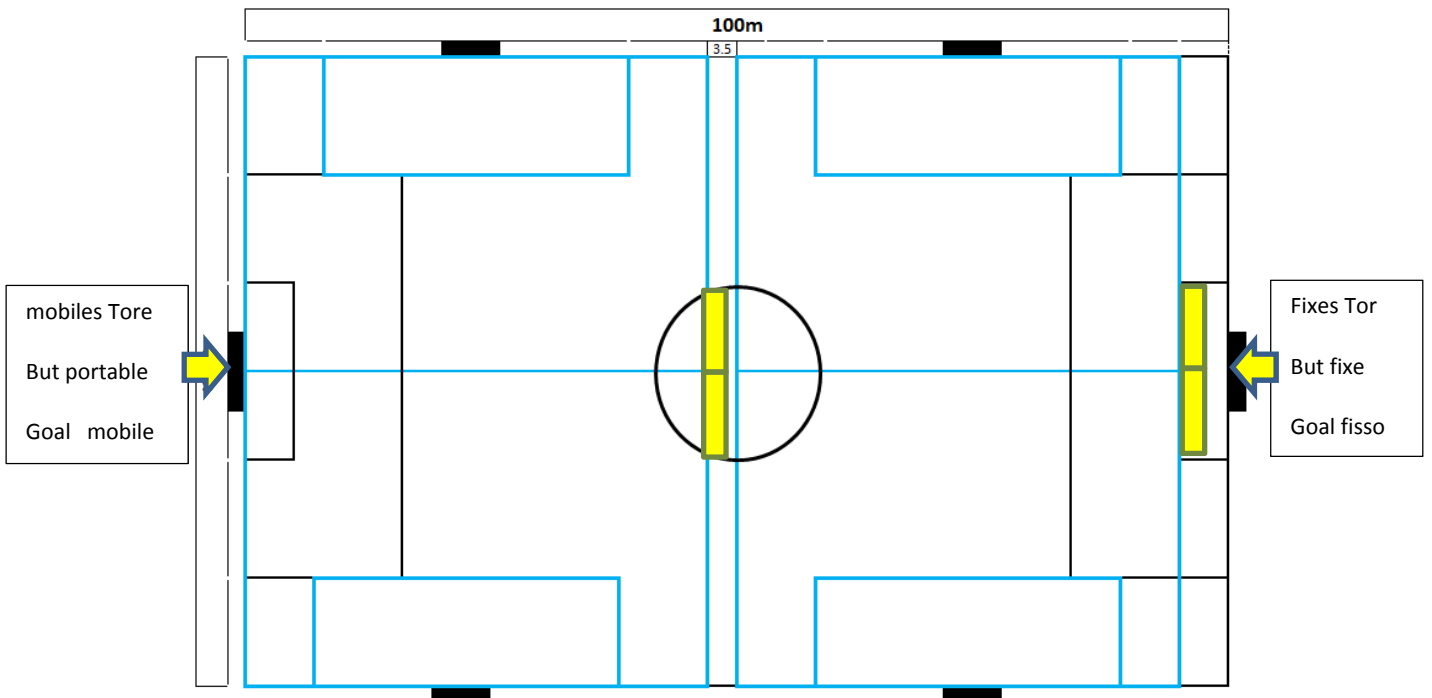
Spielfeld 9er Fussball Jun D:
Terrain de jeu foot à 9 Jun D:
Campo di gioca calcio a 9 all. D:



Empfehlung: (Basis 100m x 64m) quer
Recommandation: (base 100 m x 64m) en transvers
Raccomandazione: (base 100 m x 64m) trasversale

Variante 1
bevorzugte Variante
variante préférée
variante preferita

Variante 2



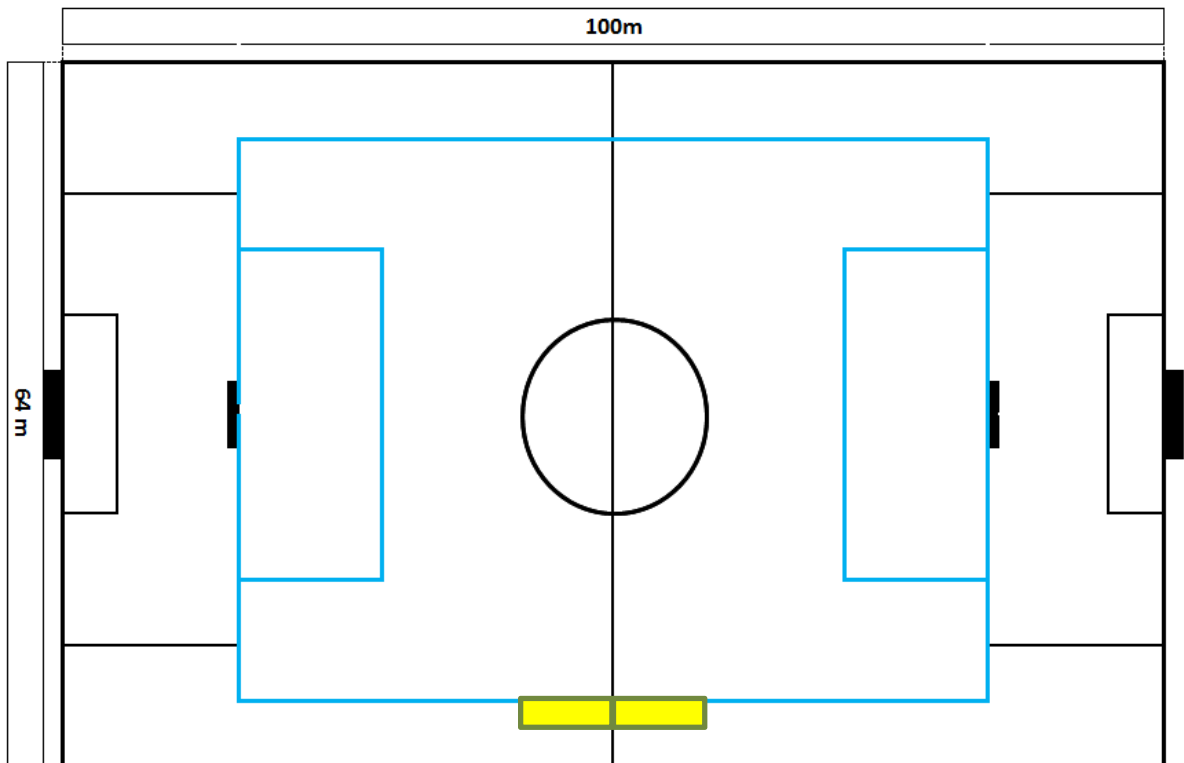


Empfehlung: (Basis 100m x 64m) längs

Recommandation: (base 100 m x 64m) le long du terrain

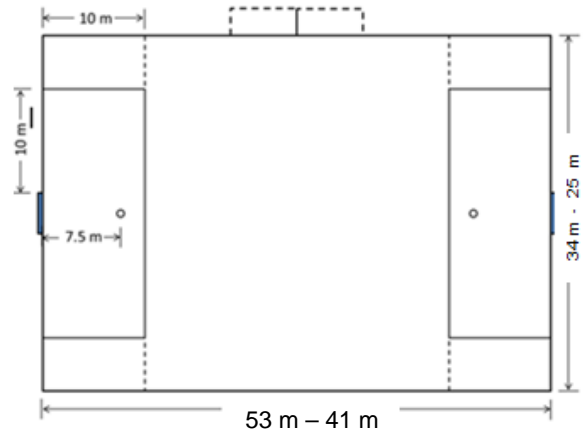
Raccomandazione: (base 100 m x 64m) longitudinale

Variante 3: (Strafraum bis Strafraum möglich / jeu de surface en surface possible/ 16 a 16 possibile)



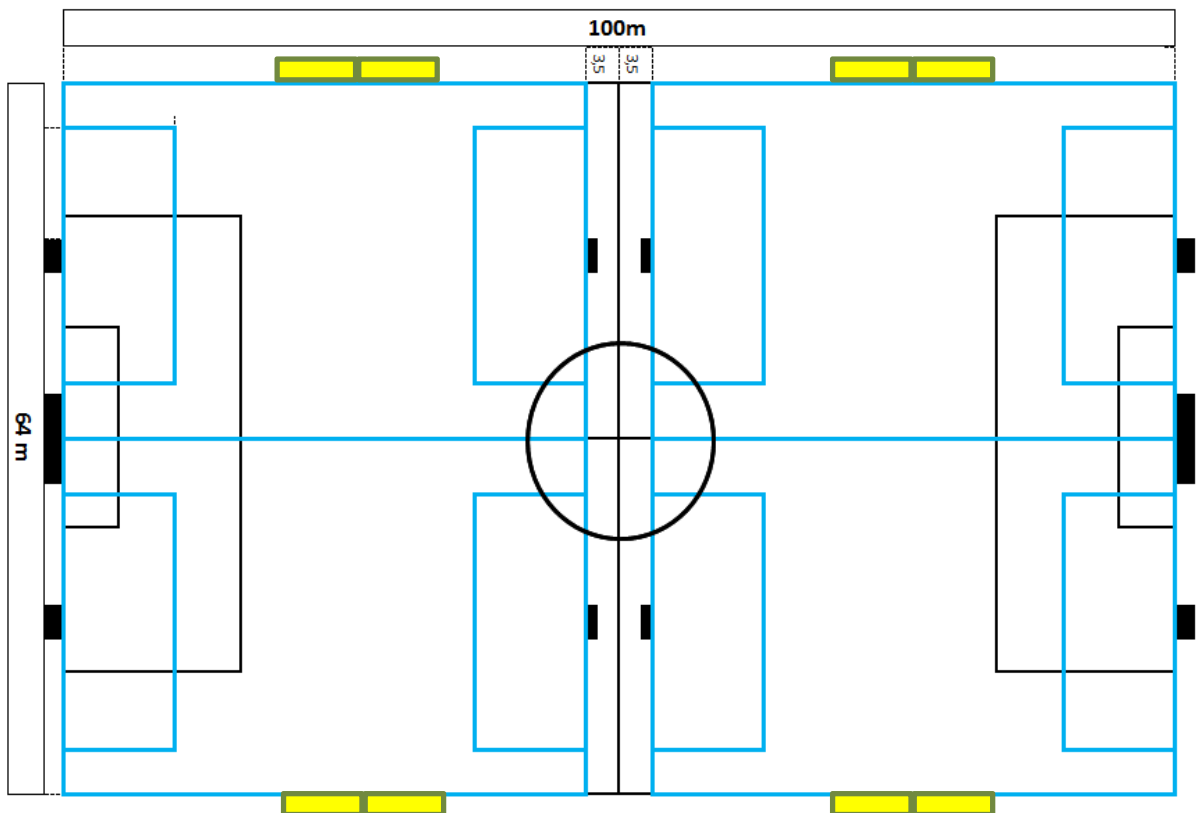


Spielfelder 7er Fussball E + D:
Terrains de jeu foot à 7 Jun E + D:
Campo di gioca calcio a 7 all. E +D:



Empfehlung: (Basis 100m x 64m) 4 x ¼ Plätze
Recommandation: (base 100 m x 64m) 4 x ¼ de terrain
Raccomandazione: (base 100 m x 64m) 4 x ¼ campi

Variante 1





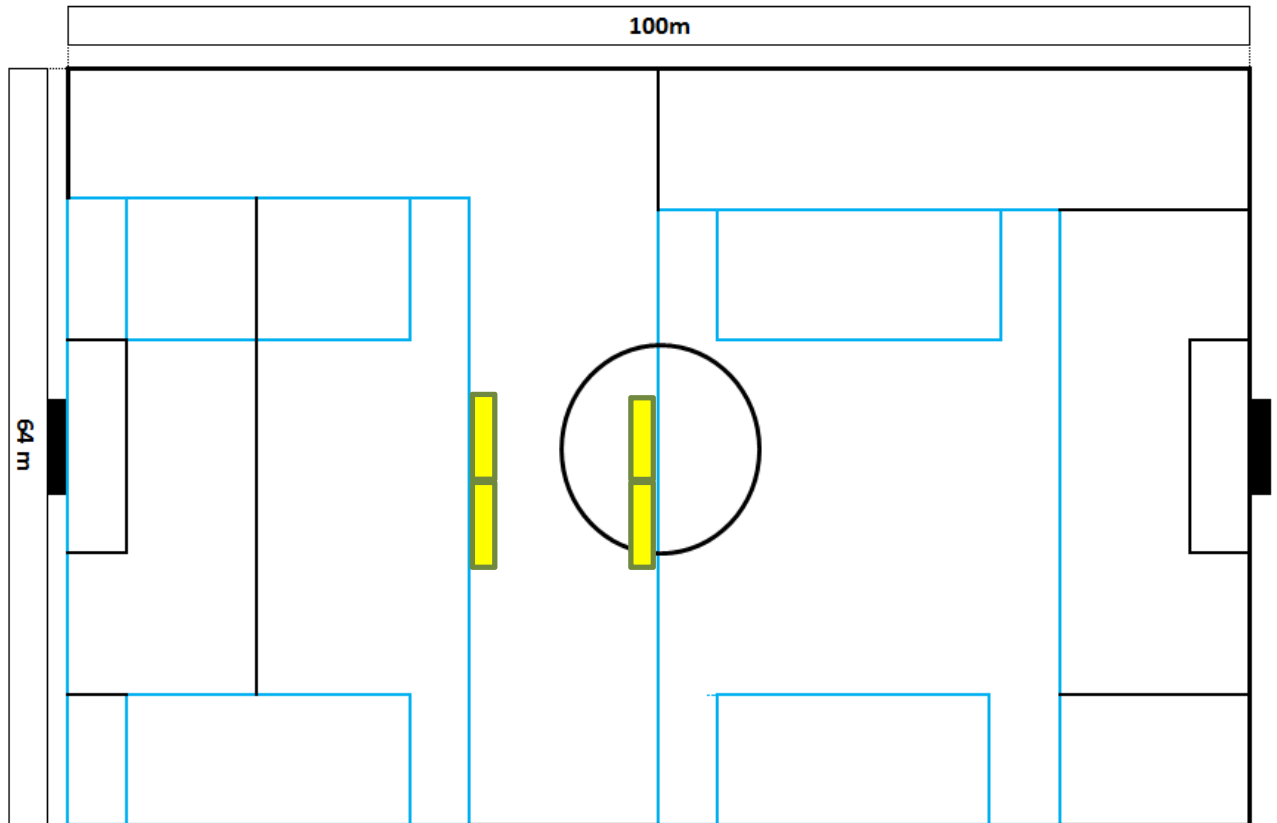
Empfehlung: (Basis 100m x 64m) quer

Recommandation: (base 100 m x 64m) en transvers

Raccomandazione: (base 100 m x 64m) trasversale

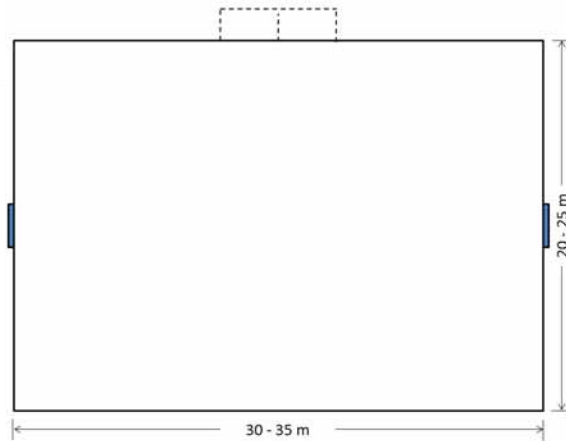
Variante 2

Variante 3



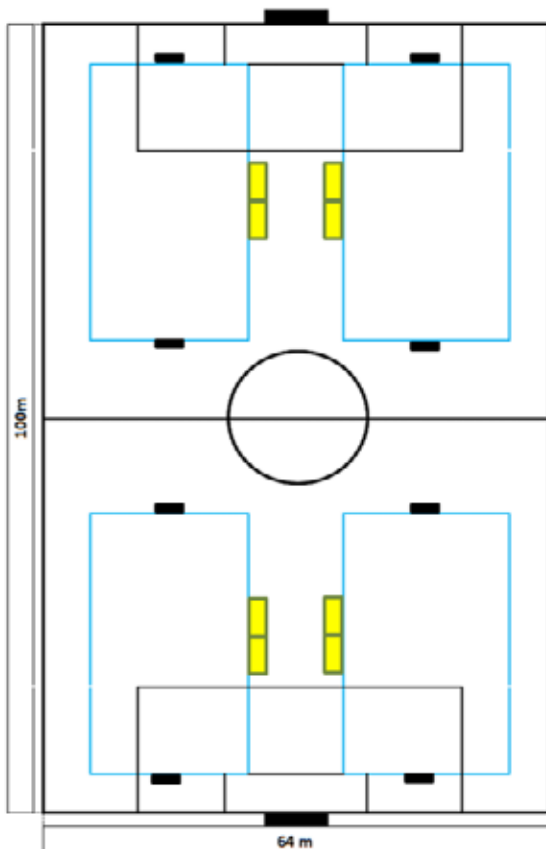


Spielfelder 5er Fussball F:
Terrains de jeu foot à 5 Jun F:
Campo di gioca calcio a 5 all. F:

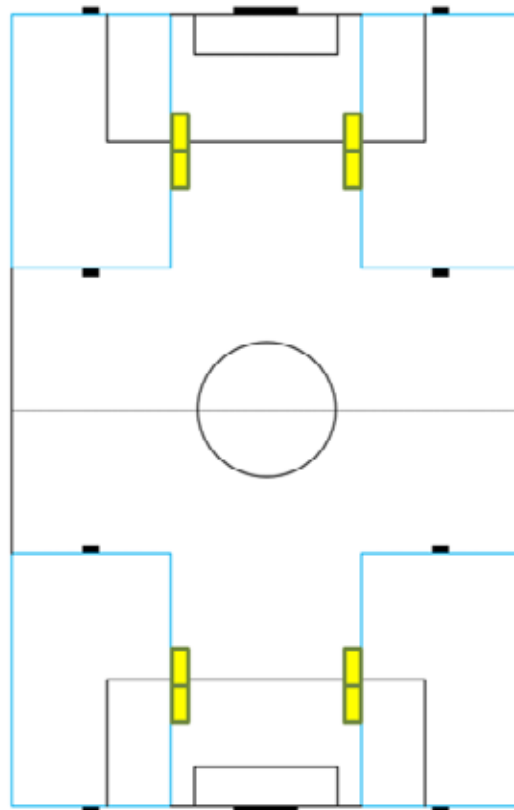


Empfehlung: (Basis 100m x 64m)
Recommandation: (base 100 m x 64m)
Raccomandazione: (base 100 m x 64m)

Variante 1



Variante 2





Markierungen, Linien: Kunstrasen
Marquage, lignes: Gazon artificiel
Marcatura, linee : Campi sintetici

